

1^{er} > 22 oct 2016

[frasq]

RENCONTRE DE LA
PERFORMANCE

www.frasq.com

Artistes invités :

FLORENT AUDOYE
JEANNE BATHILDE
ISABELLE DELATOUCHE & ANNE MULPAS
CATHERINE FROMENT
AC HELLO
VIOLAINE LOCHU
LAURENT MELON
DAVID NOIR
JEAN-FRANÇOIS PAUVROS
& DIDIER MALHERBE
ANNE-LAURE PIGACHE
& ANNE-JULIE ROLLET
NETTY RADVANYI, ARTO,
VINCENT FORTEMPS
& THÉO CECCALDI
CAROLE RIEUSSEC
GILLES RUARD
& LE THÉÂTRE GRANDEUR NATURE
BIÑO SAUITZVY & CYRIL COMBES
ÉLIZABETH SAINT-JALMES
& CYRIL LECLERC
THOMAS SCHLESSER
TSUNEO TANIUCHI
THIBAUT THEYSSENS

NADIA VADORI-GAUTHIER
& LE CORPS COLLECTIF :
JEANNE ALECHINSKY
MARGAUX AMOROS
ISABELLE CHEMIN
STÉPHANIE DUFOUR
VÉRONIQUE DRÉAU
CHRISTOPHE GAUSSENT
GAËL GIRAUD
LUCAS HÉRAULT
ARTHUR NAVELLOU
DAVID DI PAOLO
DAMIEN DOS SANTOS

COURANT FAIBLE :
NICOLAS GUILLEMIN
ARTHUR TIAR
ÉLISE VANDEWALLE

ALAIN SNYERS & MICHEL GIROUD

ET PLUS DE 30 ARTISTES & INTERVENANTS

Avec la participation de Stan Briche,
Léonard Cadillat, Eugénie Dal Molin,
Richard Dumy, Martins Mickael, Hélène
Sampaio van Riemsdijk, Léa Surya Diouf,
Lilit Vardanyan, May Watanabe,
Kay Zevallos Villegas.

Les étudiants de l'ENSAPC :
Jeanne Jougleux, Yo Mija,
Hélène Laporte-Bisquit, Jisoo Yoo.

Les étudiants des Arcades :
Anabelle Gentet, Colomba Poggi,
Natalia Pageau, Emma Vallejo-Gomez.

[frasq], états d'hyperesthésie*

Les rencontres [frasq] provoquent des rassemblements au cours desquels les artistes «s'éclatent» au sens propre, en nouant toutes sortes de connexions, enchaînements complexes entre différentes réalités et certaines idées ou concepts qui ne cessent de croître. Ainsi, le nombre de ces relations étroites est devenu exponentiel. Leur connectivité a abouti à toutes formes d'unions et de créations relevant de la performance, plus largement des écritures artistiques nouvelles. Et surtout, l'impermance des propositions a toujours permis le renouvellement des rencontres [frasq], au fil des éditions. N'est-il pas en effet temps de ne plus résister au changement, de changer de paradigme ?

C'est bien dans les fluctuations que celles-ci assurent leur continuité, dans le refus d'un état propre à l'homéostasie, l'« état de rester ». Sans doute est-il nécessaire d'accepter que le changement sans danger n'existe pas. De sorte que le projet de la rencontre [frasq] 2016 a manqué de ne pas voir le jour cette année. Ce n'est qu'au prix de l'engagement et des efforts consentis par les artistes et nos partenaires que cette 8^{ème} édition de [frasq] a pu être maintenue.

Avec le recul de ces huit années très productives, l'enjeu de ces rencontres s'est assurément affiné, enrichi, modifié, mais se développe toujours à partir d'un même état : le vivant. Bien souvent, les rencontres [frasq] sont proches de l'aïsthésis**, au sens de réceptivité, ou capacité d'être sollicité par les impressions des sens. Ainsi, elles encouragent le renforcement de la sensibilité et des liens humains comme alternatives au fonctionnement actuel de la société. Cette édition est exceptionnelle à double titre : elle célèbre les 10 ans du Générateur mais elle reflète en même temps une situation qui ne sera plus soutenable longtemps... Bougez-vous, sinon tout va craquer !

Marion Estimbre et Anne Dreyfus

*Hyperesthésie : Augmentation de la sensibilité.

** Du grec aïsthésis : Perception, pas seulement par les sens, mais par l'intellect.

2006-2016

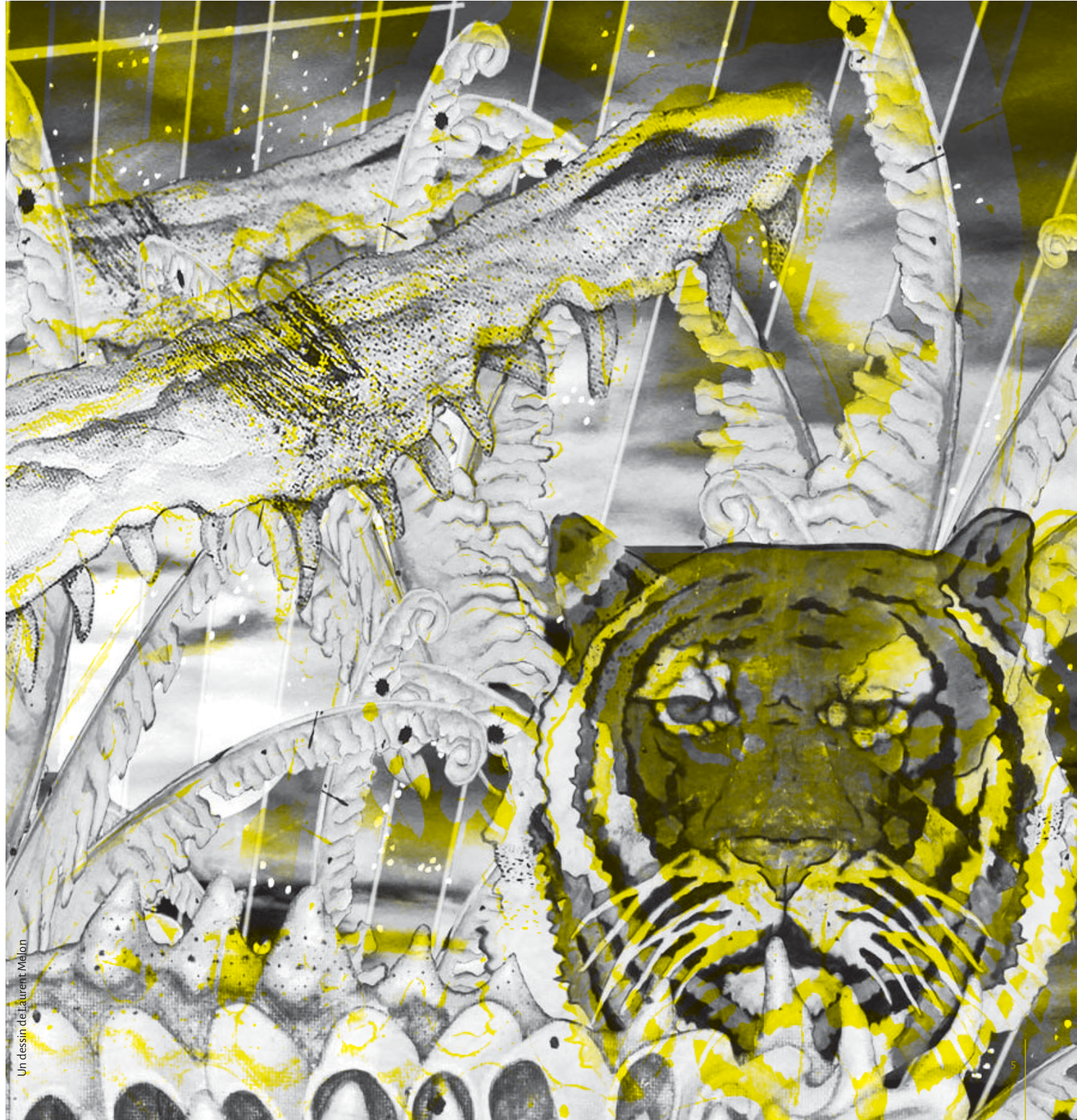
**Dix ans
déjà ?**

**Dix ans,
seulement !**

Pour Le Générateur, [frasq] 2016 est l'occasion de célébrer avec toute la communauté d'artistes, d'amis et de publics fidèles, ses dix années d'intense activité !

Parmi les événements qui fêteront cette date anniversaire, la publication d'un livre *Le Générateur : 10 ans d'art et de performances*, plus de 400 pages de photographies et de contributions d'artistes qui reviennent sur le parcours singulier du lieu...

Une publication disponible à la vente pendant toute la rencontre [frasq] 2016 !



Un dessin de Laurent Melon

Calendrier [frasq]

[frasq] est une rencontre annuelle dédiée à l'art-performance initiée par Le Générateur depuis 2009. Moment privilégié de partage et de réflexions sur la création actuelle, [frasq] tente de faire bouger la ligne en invitant plus de 50 artistes pour 3 semaines de performances « sur le fil ».

Sam 1er oct.

20h > 1h du matin

NUIT BLANCHE

Inauguration de [frasq] 2016

LES 10 ANS DU GÉNÉRATEUR !

Le Grand Prix du Générateur

LAURENT MELON

Scoopitone - Film animé

À tous erins

NETTY RADVANYI, ARTO,
VINCENT FORTEMPS
& THÉO CECCALDI

Performance équestre, picturale et musicale

C.O.L.O.

BIÑO SAUITZVY & CYRIL COMBES

Performance

Concert

JEAN-FRANÇOIS PAUVROS
& DIDIER MALHERBE

Guitare électrique - Instruments à vent

1^{er} > 22 oct 2016

[Hors les murs]

Ven 7 oct.

18h30 > 19h30 | Bibliothèque
du Chaperon Vert (Gentilly)

L'Office des présages

VIOLAINE LOCHU

Promenade divinatoire entre la bibliothèque
du Chaperon Vert et la Médiathèque

20h30 > 21h30 | Maison de la
photographie Robert Doisneau (Gentilly)

Mémoire Palace

VIOLAINE LOCHU

Performance

Sam 8 oct.

19h30 > 22h30

Parlophonie

ANNE-LAURE PIGACHE
& ANNE-JULIE ROLLET

Performance - Voix

Partitions pour microphones

CAROLE RIEUSSEC

Performance - Son

L'Origine du Monde

CATHERINE FROMENT

Performance

Dim 9 oct.

17h > 20h

Faire rêver, c'est un métier

FLORENT AUDOYE

Performance - Spectacle

Verdict

THIBAUT THEYSSENS

Performance

Micro-événement n°49 /Space Oddity - L'artiste dans son studio

TSUNEO TANIUCHI

Performance

Ven 14 oct.

19h > Minuit

In memoriam : 10 ans/10 heures

THOMAS SCHLESSER

Performance

[Hors les murs]

Sam 15 oct.

17h | Galerie du Jour Agnès b. (Paris)

Intervention musicale

JEAN-FRANÇOIS PAUVROS

Guitare électrique

Sam 15 oct.

19h30 > 23h

La Réconciliation

GILLES RUARD

Performance - Théâtre

Ehla !

JEANNE BATHILDE

Danse - Performance - Poésie

L'élargissement du souffle

CATHERINE FROMENT

Performance - Théâtre

Dim 16 oct.

17h > 20h

Pixel lent

ÉLIZABETH SAINT-JALMES
& CYRIL LECLERC

Installation - Performance

Kapitalkonferenz

AC HELLO

Performance - Poésie sonore

Votre enfant (n'a qu'un œil)

DAVID NOIR

Personnage sur fond sonore

Ven 21 oct.

19h30 > 22h30

Réal Machine

NADIA VADORI-GAUTHIER
& LE CORPS COLLECTIF

Performance

L'Origine du Monde

CATHERINE FROMENT

Performance

Sam 22 oct.

19h > Minuit

Le cabaret de FRASQ

ALAIN SNYERS & MICHEL GIROUD,
COURANT FAIBLE, ISABELLE DELATOUCHE
& ANNE MUPAS



Biño Sautizy & Thomas Laroppe, C.O.L.O



Anne-Laure Pigache © Dan Donadel

du 1^{er} au 22 octobre

À l'endroit des oreilles

**ANNE-LAURE PIGACHE
& ANNE-JULIE ROLLET**

PIÈCE RADIOPHONIQUE

Tendez l'oreille...! Une borne d'écoute se trouve dans le hall du Générateur, des écouteurs sont à la disposition du public pour un voyage de 15 minutes à travers une pièce sonore créée par les deux artistes. Une expérimentation de l'écoute, des jeux de voix, de conversations et de chorales de mots réalisés avec un groupe de 18 personnes accueillis pendant leur résidence au Générateur au printemps 2016.

Écouter le marché de Gentilly un samedi de février //// Écouter comment ça parle //// S'enfermer en cabine pour mieux s'enregistrer //// Répéter tout ce que dit l'autre //// Écouter la radio //// Parler, moduler, changer de langue //// Quel est l'espace depuis lequel on parle ? //// Quel est l'espace dont Perec parle ? //// Quel espace aime-t-on traverser ? //// Dans quel espace aime-t-on rester ?

Diffusion sur les ondes de R22 Tout-Monde et de nos autres radios partenaires.
Plus d'infos sur www.frasq.com !

Samedi 1^{er} octobre

20h > 1h du matin

Entrée libre

Nuit Blanche

Inauguration de [frasq] 2016

Les 10 ans du Générateur !

La performance et ses courants poétiques.

La Nuit Blanche 2016, inauguration de [frasq], s'offre comme le premier vers d'une émulation artistique autour de la performance... Qui rime cette année avec poésie !

Cette édition de [frasq] représente également un moment fort dans l'histoire du Générateur qui souffle ses dix bougies !

Nuit particulière donc, mirifiquement mise en valeur par les artistes présents, étant entendu que leurs écritures artistiques débordent largement de la page blanche...

Cette soirée n'est autre que le récit d'une autre temporalité qui nous entraîne dans un état d'urgence... poétique.

Devant nous, des visions frénétiques et bouillonnantes générées par le Scoopitone de Laurent Melon, des évolutions équestres et picturales hors du temps proposées par le quatuor d'À tous crins et les débordements sonores imprévisibles des musiciens Jean-François Pavvros et Didier Malherbe.

Il sera alors temps de définir sans ne jamais le figer, l'espace propre de la performance, de reconsidérer les différents vocables poétiques pour la désigner.

Nuit Blanche, Les 10 ans du Générateur a reçu l'aide à l'initiative particulière du Département du Val de Marne.

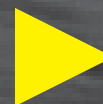
Avec le soutien de la Ville de Gentilly.

En partenariat avec Nuit Blanche Paris.

**NUIT
BLANCHE**

[2016]

Netty Radvanyi © Sébastien Armengol



Le Grand Prix du Générateur

LAURENT MELON

SCOOPITONE – FILM ANIMÉ

Avec la participation dansée de Lucie Roisnard.

Volcaniques et granitiques, les Scoopitones de Laurent Melon (dessins conçus comme des courts métrages desquels jaillissent mots et images) ont tous quelque chose de fascinant ! Mais celui-ci l'est plus encore, puisqu'il dépeint à la manière dadaïste et fantaisiste l'histoire d'un lieu phare pour nous : Le Gaîté-Palace d'hier, grand cinéma de quartier devenu Le Générateur d'aujourd'hui, lieu d'art et de création. Conçu comme une allégorie poétique, *Le Grand Prix du Générateur* est un film animé fait d'allers-retours entre New-York et Gentilly, en passant par Arcueil à bord du paquebot France... Attention au départ, la course va commencer et des prix sont à gagner !

Le Grand Prix du Générateur est projeté quatre fois au cours de la soirée.

Laurent Melon, artiste en résidence au Générateur en 2016.

En partenariat avec Anis Gras, le lieu de l'autre (Arcueil).

À tous crins

NETTY RADVANYI, ARTO,
VINCENT FORTEMPS
& THÉO CECCALDI

PERFORMANCE ÉQUESTRE, PICTURALE ET
MUSICALE

La caractéristique singulière de cette performance équestre est qu'elle exige quatre acteurs, et que ce quatuor parvient à n'être qu'un ! À tous crins (expression signifiant à toute épreuve) est née de la rencontre improbable d'un virtuose du violon, Théo Ceccaldi, d'une femme amazone, Netty Radvanyi, d'un peintre poète, Vincent Fortemps ainsi que d'une créature de la famille des équidés, Arto. Ce qui les réunit sont les fantasmes que véhicule la vision d'un cheval mêlé à une matière argileuse, les sons des crins sur les cordes qui les accompagnent. En partant de ces visions presque archaïques, cette performance vient effleurer l'histoire universelle de l'art rupestre.

Concert

JEAN-FRANÇOIS PAUVROS
& DIDIER MALHERBE

GUITARE ÉLECTRIQUE – INSTRUMENTS À VENT

L'improvisation ne s'improvise pas, surtout lorsqu'elle réunit deux personnalités aussi reconnues que le guitariste culte Jean-François Pauvros et Didier Malherbe, poète et maître du souffle. Leur présence converge vers une seule et même idée : ébranler le conformisme, cultiver la singularité. Les deux musiciens, l'un virtuose de la guitare électrique et l'autre prodige des instruments à vent (saxophone, clarinette, flûtes ancestrales, duduk arménien, khen laotien), s'acharnent à extirper les sons les plus inouïs. Concert de haut vol qui privilégie l'avènement de nouvelles textures sonores, l'approche d'univers musicaux autres et dont les frontières ne cessent de s'abolir.

*Autres dates de Jean-François Pauvros pendant [frsq]
Samedi 15 octobre à 17h : Intervention musicale
à la Galerie du Jour - Agnès b. (Paris)*

C.O.L.O.

BIÑO SAUITZVY
& CYRIL COMBES

PERFORMANCE

Musique de Cyrielle Desserey.

Introspection. Ne formant qu'un, Biño Sauitzvy et Cyril Combes se tiennent et se soutiennent. Cette performance en tandem, éprouvante par sa lenteur extrême et son minimalisme radical, fait de ce corps à corps masculin une sculpture vivante. Cette dernière puise son inspiration des trois concepts de Deleuze pour la construction/fabrication d'un monument : la vibration ou la sensation simple et nerveuse, l'étreinte et le retrait. C.O.L.O (du portugais « colo » qui signifie prendre quelqu'un dans ses bras et lui apporter son affection) donne à voir une image-mouvement et une image-temps, à la fois en construction et en décomposition.

Production : Le Collectif des Yeux.

[Hors les murs]

Vendredi 7 octobre

à partir de 18h30 à Gentilly

Entrée libre

Le Générateur s'associe à la soirée célébrant les 20 ans de la Maison de la Photographie Robert Doisneau et les 10 ans de la Médiathèque de Gentilly en présentant deux performances de Violaine Lochu, artiste en résidence au Générateur en 2016.

18h30 > 19h30

Entre la Bibliothèque du Chaperon Vert
et la Médiathèque de Gentilly

L'Office des présages

VIOLAINE LOCHU

PROMENADE DIVINATOIRE

De la bibliothèque du Chaperon vert
à la Médiathèque de Gentilly, Violaine
Lochu invite le public à se promener dans
la ville en écoutant les pièces sonores
qu'elle a créées à partir des vœux, rêves
prémonitoires, visions apocalyptiques ou
futuristes d'une centaine de Gentilléens
et Arcueillais. Collecte réalisée lors de
sa résidence au Générateur, à Anis Gras
et dans le quartier du Chaperon Vert de
janvier à mars 2016.

Munissez vous de votre smartphone ou
de votre lecteur MP3 et de vos écouteurs !

**Départ à 18h30 de la bibliothèque du
Chaperon Vert - Place Marcel Cachin,
1^{ère} avenue - Gentilly**

Violaine Lochu, artiste en résidence au Générateur en 2016.

Production : Le Générateur / Coproduction : Anis Gras, le lieu
de l'autre.

20h30 > 21h30

Maison de la Photographie Robert Doisneau

Mémoire Palace

VIOLAINE LOCHU

PERFORMANCE

Mémoire Palace est une offrande à la
mémoire indissociable des lieux où elle
s'inscrit. Violaine Lochu a imaginé en
2014 avec les habitants de la ville de
Montreuil* une performance *mémorable*,
qui a pour ambition de donner à voir et à
entendre une mémoire orale, subjective
et personnelle, hétéroclite et protéiforme.
Composée de faits de mémoires des
Montreuillois (chants, poésies, prières)
recueillis pendant plusieurs mois, elle
les rejoue ensuite dans une performance
vocale puissante et impressionnante.

En partenariat avec la Maison de la Photographie Robert
Doisneau.

* Performance réalisée dans le cadre d'une résidence au 116,
au Centre d'art contemporain de Montreuil.



Violaine Lochu. L'éthé



Catherine Froment - L'Origine du Monde © Evelyn Goupy

Anne-Laure Pigache, Parlophone © Mado

Samedi 8 octobre

19h30 > 22h30

19h30

Parlophonie

ANNE-LAURE PIGACHE
& ANNE-JULIE ROLLET

PERFORMANCE – VOIX

Au relief sonore répond le relief des corps d'Anne-Laure Pigache et Anne-Julie Rollet. Apparaît alors un duo voix/traitement sonore autour du langage et de l'univers radiophonique. Telle une conversation, un flux circule via un magnétophone et ses effets, une voix est traitée en direct, une matière nouvelle surgit sur les ondes radiophoniques. *Parlophonie* joue de la pluri-dimensionnalité de ce que racontent une voix et un corps au-delà du sens strict des mots et fait entendre la plasticité de la parole, des sons présents entre les mots. S'inventent une diffusion et une spatialisation du son bien particulière, qui naviguent entre les multiples tonalités diffusées par une dizaine de postes de radio.

Anne-Laure Pigache, artiste en résidence au Générateur en 2016.

Production : Les Harmoniques du Néon / Coproduction : Le Coréam (38) et Le Générateur.

20h30

Partitions pour microphones

CAROLE RIEUSSEC

PERFORMANCE – SON

Avec une dizaine de participants dont des étudiants de l'école des Arcades.

Le public tend l'oreille vers des bribes de sons que déversent microphones et haut-parleurs. Avec la complicité d'un groupe de participants, Carole Rieussec balance dans l'espace une dizaine de microphones et compose des « arrêts sur images sonores ». Outils clés de la musique électroacoustique, le détournement de ces instruments devient un acte expérimental qui prolonge les chantiers réalisés sur platines ouvertes par les fondateurs de la musique concrète. De ces mouvements de balancier, des sons s'échappent. Le groupe de « microphonistes » se transforme en une horde qui capte, amplifie le lieu. Ils jouent en bordure de larsen et tapent les microphones au sol jusqu'à leur disparition.

En partenariat avec l'école Les Arcades (Issy-les-Moulineaux).

21h30

L'Origine du Monde

CATHERINE FROMENT

PERFORMANCE

Avec Hervé Baret (Mécanique du Dedans et du Dehors), Yann Le Bras (Création lumière), Jérôme Castel (Musique) et Virginie Watrinet (Régie plateau).

Déjà connue pour ses frasques assumées au Générateur (allusion entre autres à sa performances de 2012, *Le Monde, XXIème Carte*, qui générait une rencontre troublante entre le public et la performeuse), Catherine Froment récidive et fait de son corps un extrême, encore. Avec *L'Origine du Monde*, qui prend l'œuvre de Courbet (jugée obscène par la critique de son temps) pour point d'ancrage, elle, visage recouvert d'une étoffe, éblouit de son sexe. Elle s'offre aux témoins alors placés en ligne de mire. Dans un entrelacs de cordelettes blanches qui semble servir d'antichambre au personnage, on devine la présence de mots, la trace de textes. Entre cet invisible réseau souterrain et l'enchevêtrement fragile des ficelles, se manifeste un moment d'hésitation : le spectateur peut-il aller plus loin ? Est-il autorisé à s'approcher ?

Catherine Froment, artiste en résidence au Générateur en 2016.

Production : Dans le Sens Opposé / Coproduction : Le Générateur, Le Printemps de Septembre. Avec le soutien de la Région Midi-Pyrénées Languedoc-Roussillon.

Autres dates de Catherine Froment pendant [frasq]
Samedi 15 octobre à 22h : L'élargissement du souffle
Vendredi 21 octobre à 21h30 : L'Origine du Monde



Partitions pour microphones © Emma Chaton

Dimanche 9 octobre

17h > 20h

17h

Faire rêver, c'est un métier

FLORENT AUDOYE

PERFORMANCE - SPECTACLE

« (...) le music-hall est la forme esthétique du travail »

Roland Barthes, in *Mythologies* (1957)

Pour Florent Audoye, le music-hall et l'esthétique de la revue, formes frivoles et hybrides par leur mélange de théâtre, de musique et de danse, représentent une source d'inspiration particulièrement vivifiante. *Faire rêver, c'est un métier* explore les liens qui unissent (ou opposent) les arts visuels et les artifices du spectacle vivant. Par des références afférentes à la culture populaire et à l'enchaînement d'actions féériques, bureaucratiques ou burlesques, sa performance est l'aboutissement de recherches transversales liées au travail, à l'administration, à la hiérarchie et aussi à la question du genre.

Rendez-vous au RER B station Gentilly à 16h50 ! Départ à 17h.

Le public est invité à suivre la procession menée par l'artiste-performer de la station « Gentilly » du RER B jusqu'au Générateur. Diffusion vidéo du parcours en direct dans l'espace du Générateur à partir de 17h.

18h

Verdict

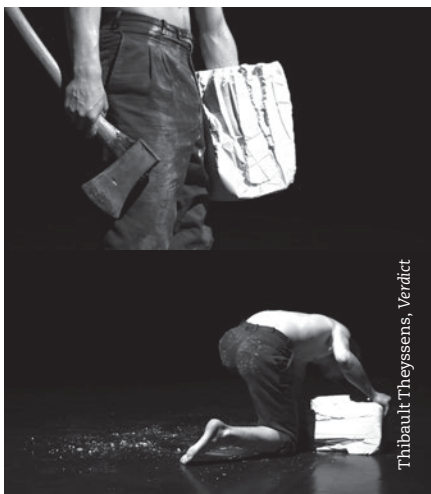
THIBAUT THEYSSENS

PERFORMANCE

L'Homme, et tout ce qui lui est propre s'affaiblit et se dégrade au passage du temps. C'est ce qu'on appelle l'altération. *Verdict* s'intéresse à l'aspect dérisoire de l'existence et à ses modifications perceptibles. Du monde circassien à la performance en passant par le théâtre absurde, il n'y a qu'un pas que Thibault Theyssens franchit allégrement. Un homme dont le bras gauche est pris dans un bloc de plus de 35 kilos s'affaiblit avec l'usure du temps. Poussé à bout, quelle issue trouvera-t-il pour échapper à son destin ?

Sur une invitation de Biño Sautitzky.

En partenariat avec l'Académie Fratellini et l'Université Paris 8 – UFR Arts - Département Théâtre



Thibault Theyssens, *Verdict*

19h

Micro-événement n°49 /Space Oddity - L'artiste dans son studio

TSUNEKO TANIUCHI

PERFORMANCE

Avec la participation de Stan Briche, Léonard Cadillat, Eugénie Dal Molin, Richard Dumy, Martins Mickael, Hélène Sampaio van Riemsdijk, Léa Surya Diouf, Lilit Vardanyan, May Watanabe, Kay Zavallos Villegas et les étudiants de l'ENSAPC : Jeanne Jougleux, Yo Mija, Hélène Laporte-Bisquit, Jisoo Yoo.

Fin défi que celui d'installer au Générateur son propre studio. Tsuneko Taniuchi le relève sans esbroufe, dans une relation sensible au spectateur, comme pour expérimenter la plasticité de la performance et repenser la créativité artistique contemporaine. Avec la collaboration d'une dizaine de jeunes artistes qu'elle réunit pour l'occasion, elle montre ce qui se passe dans son atelier avec une série d'actions dévoilant les étapes qui précèdent son travail : écrits, drawing, make up, répétitions, costumes, accessoires. L'art à la lisière de la vie ou vie à la lisière de l'art, la limite se pose.

En partenariat avec l'École Nationale Supérieure d'Art de Paris-Cergy (ENSAPC).

Florent Audoye, *Faire rêver, c'est un métier*



© Tsuneko Taniuchi 2016. Photos © Atsushi Nakamichi / Nacasa & Partners Inc.



Vendredi 14 octobre

19h > Minuit

**In Memoriam :
10 ans/10 heures**

THOMAS SCHLESSER

PERFORMANCE

Sans la mémoire, qui serions-nous ? Thomas Schlessier met à l'épreuve cette faculté mentale, inséparable de la conscience de soi et indissociable de l'imagination. Puiser exclusivement dans sa mémoire (pas une note écrite et visuelle en poche), là est son intention. En privilégiant un ordre chronologique, il restitue et décrit le plus précisément possible et sans interruption, les 10 dernières années de sa vie.

Il relate oralement tout ce qu'il a vécu, vu, ressenti, appris. Dans son protocole, pas de possibilité de répéter l'exercice au préalable afin de garder un maximum d'honnêteté (rien ne sera inventé). Il n'abandonnera avant le temps imparti (10 heures consécutives) qu'en cas d'une sensation d'épuisement total de sa couche mémorielle ou d'effondrement physique. Le public est invité à partager les 5 dernières heures de sa performance.



Thomas Schlessier, *Les sautiez-vous ?* 2012

[Hors les murs]

Samedi 15 octobre

17h à la Galerie du Jour - Agnès b. (Paris)

Entrée libre

Intervention musicale

JEAN-FRANÇOIS PAUVROS

GUITARE ÉLECTRIQUE - VOIX

La Galerie du Jour s'associe au Générateur pour célébrer [frasq] 2016 et ses 10 années de créations... Pour ce faire, quoi de plus naturel que d'inviter le musicien et poète Jean-François Pauvros qui, du concert mythique donné en 2010 avec Keiji Haino et Makoto Kawabata jusqu'à sa dernière création *La belle décisive* en 2015, n'a cessé de faire vibrer les oreilles et les murs du Générateur.

« Improvisateur né, le guitariste et compositeur J.F. Pauvros, s'appuyant sur des airs voluptueux ou poignants, repousse les limites sonores de son instrument... »

Autres dates de Jean-François Pauvros pendant [frasq]
Samedi 1er octobre : Concert avec Didier Malherbe

Jean-François Pauvros, *La belle décisive* - 2015



19h30

La Réconciliation

GILLES RUARD &
LE THÉÂTRE GRANDEUR NATURE

PERFORMANCE – THÉÂTRE

Avec Nicolas Granger et Émilie Esquerré, Nicolas Barillot (Création sonore) et Mathilde Montrignac (Création lumière).

Le Théâtre-Performance de Gilles Ruard est un espace global occupé à la fois par les acteurs et les spectateurs. Il s'agit d'inventer dans l'instant une esthétique particulière qui donne forme et vie à l'assemblée réunie.

« Spectateur, dans la douceur, un bain de mer en haute montagne, nous t'accompagnons au fil de la consolation. La séparation n'est plus ce qu'elle était. Ta présence fait émerger la forme. Tu es entré(e) dans la salle. Tu t'es assis(e) sur une chaise. Tu as choisi cette chaise. Je voudrais que tu sois mon passeur pour que j'accède à ma propre dissolution. Entrelacement des couches. Et si je parvenais à simplement observer le monde avec toute mon attention. Le monde qui serait moi, moi qui serait dissou(s)(te) à présent. »

Gilles Ruard

Production : Théâtre grandeur nature.

21h

Elha !

JEANNE BATHILDE

DANSE – PERFORMANCE – POÉSIE

Elha! est une performance dansée, à regarder où on met le pied, on dira presque, une enquête piétonne. *Elha!* Youlahou! La peau a prit le soleil.

Jeanne Bathilde va pour trouver des gestes et des mots aux endroits où elle est. Elle cherche des récits et des peaux aux objets, aux sols, aux fenêtres.



22h

L'élargissement du souffle

CATHERINE FROMENT

PERFORMANCE – THÉÂTRE

Catherine Froment ne manque pas d'air... Avec l'humour qu'on lui connaît, elle pousse plus loin encore l'aventure dans une plongée anatomique au cœur des chairs et de la matière. À l'auscultation de sa performance, on perçoit un fort bruit de souffle. *L'élargissement du souffle* nourrit autant l'œil que le cerveau. Prenant appui sur l'étude des chenilles, précisément de la nymphe - moment pendant lequel la chenille se transforme en papillon -, l'artiste s'attaque à l'origine physique du phénomène du souffle.

Sa performance est sous-tendue par le dialogue secret entre son écriture et les romans autobiographiques de Thomas Bernhard. Elle retient de l'un d'eux l'immense « souffle » (titre d'un des romans de l'écrivain) de cet enfant condamné à grandir au milieu d'une époque qui, par bien des cotés, ressemble à la nôtre.

Catherine Froment, artiste en résidence au Générateur en 2016.

Production : Dans le Sens Opposé / Coproduction : Le Générateur. Avec le soutien de la Région Midi-Pyrénées Languedoc-Roussillon.

Autres dates de Catherine Froment pendant [frasq]
Samedi 8 et vendredi 21 octobre à 21h30 :
L'Origine du Monde



17h

Pixel lent

ÉLIZABETH SAINT-JALMES
& CYRIL LECLERC

INSTALLATION - PERFORMANCE

Musique : Pigeon Pourri et Bisou Love

176 interprètes : Escargots de bourgogne, gros gris et petits gris

Dans ce *Ballet performance* rôdent 176 gastéropodes. Devenus entités lumineuses autonomes, ces mollusques terrestres accomplissent une performance in vivo. Ces sculptures évolutives sédimentent le temps passé, présent, à venir. Le son joué en live module et contraste la perception de l'ensemble. *Pixel lent* est une expérience sensorielle immersive, un tableau mouvant qui projette chacun dans un rapport intime à la temporalité, au mouvement. Les plasticiens Elizabeth Saint-Jalmes & Cyril Leclerc articulent des espaces contemplatifs qui distordent les repères de perception du réel pour ouvrir un territoire intérieur.

18h

Kapitalkonferenz

AC HELLO

PERFORMANCE - POÉSIE SONORE

Sans mot dire, AC Hello préfère passer du livre à l'action : « *La matière que mon cerveau engrange et la production écrite ne me suffisent pas* ». Elle réalise ainsi régulièrement des performances où elle n'emploie rien ; ou presque rien, sauf la parole. *Kapitalkonferenz* traite de l'auto-phagie et s'articule en deux temps : un citoyen-poubelle s'allonge dans la rue pendant une journée ou deux et, à l'issue de cette action ce personnage se transforme en Chef d'État. Une conférence est ensuite donnée au Générateur. En répondant à ce type d'exercice oratoire qui se penche sur l'entre-dévoration propre au capitalisme, AC Hello interroge le statut de la performance actuelle et transforme la question de la forme-conférence en une revendication politique et sociale.

19h

Votre enfant (n'a qu'un œil)

DAVID NOIR

PERSONNAGE SUR FOND SONORE

Le requin est borgne, le surfeur s'est bien défendu

On ne connaît pas la fin de l'histoire d'Oum le dauphin

Ah mon dieu qu' c'est embêtant d'avoir un enfant qui n'a qu'un œil

Aveugle et sourd

Voilà qu'il fume 6 clopes en même temps

On cherche avide de savoir où vont les mots que l'on lance au-dessus des oreilles des sourds

Perce oreille

Une fille aux seins nus est toujours la bienvenue

Au monde, celui que nous fabriquons, Terrible et pas terrible ; pas celui des animaux, sûrement plus terrible encore

Qui mange qui mange quoi ? Détresse de l'ogre et des petits poucets, poussez pas s'il vous plaît ; avancez dans le fond ; range ta poussette sur le bas-côté, mère de bus encensée,

On cherche avide de savoir où vont les mots que l'on lance au-dessus des oreilles des sourds qui dansent

Production : L'Entreprise Noire / Coproduction : Le Générateur



David Noir - Votre enfant (n'a qu'un œil)



AC Hello © François Nottead

Vendredi 21 octobre

19h30 > 22h30

19h30

Réal Machine

**NADIA VADORI-GAUTHIER & LE
CORPS COLLECTIF**

PERFORMANCE

Avec : Jeanne Alechinsky, Margaux Amoros, Isabelle Chemin, Stéphanie Dufour, Véronique Dréau, Christophe Gausse, Gaël Giraud, Lucas Hérault, Arthur Navellou, David di Paolo, Damien dos Santos et Nadia Vadori-Gauthier.

Machiner c'est vivre, c'est danser l'indicible, et c'est sans doute aussi défaire-théâtre, essayer de « trouver » les images et de les débâter en les faisant. Ainsi plongés dans des états de transe et de perception modifiée, les 12 performeurs de *Réal Machine* apparaissent dans leurs disparitions permanentes. Ils tentent de vivre et de danser le vide vibratoire. Dans les interstices entre les images des corps, du monde et de la pensée, ils convoquent les puissances oscillatoires de leurs parts d'incertitude. Ils « machinent » le plateau à travers un dispositif chorégraphique qui leur permet de se connecter à un champ vibratoire qui est matière-énergie. À travers ce dispositif, le Corps collectif expérimente, s'aventure, machine à la façon Deleuze-Guattari. Il compose avec un inconscient assignifiant, qui bourgeoine, pulse ou flambe et qui dans son mouvement produit un champ d'expériences partageables avec tous.

21h30

L'Origine du Monde

CATHERINE FROMENT

PERFORMANCE

Avec Hervé Baret (Mécanique du Dedans et du Dehors), Yann Le Bras (Création lumière), Jérôme Castel (Musique) et Virginie Watrinet (Régie plateau).

Déjà connue pour ses frasques assumées au Générateur (allusion entre autres à sa performances de 2012, *Le Monde, XXIème Carte*, qui générerait une rencontre troublante entre le public et la performeuse), Catherine Froment récidive et fait de son corps un extrême, encore. Avec *L'Origine du Monde*, qui prend l'œuvre de Courbet (jugée obscène par la critique de son temps) pour point d'ancrage, elle, visage recouvert d'une étoffe, éblouit de son sexe. Elle s'offre aux témoins alors placés en ligne de mire. Dans un entrelacs de cordelettes blanches qui semble servir d'antichambre au personnage, on devine la présence de mots, la trace de textes. Entre cet invisible réseau souterrain et l'enchevêtrement fragile des ficelles, se manifeste un moment d'hésitation : le spectateur peut-il aller plus loin ? Est-il autorisé à s'approcher ?

Catherine Froment, artiste en résidence au Générateur en 2016.

Production : Dans le Sens Opposé / Coproduction : Le Générateur, Le Printemps de Septembre. Avec le soutien de la Région Midi-Pyrénées Languedoc-Roussillon.

Autres dates de Catherine Froment pendant [frsq]

Samedi 8 octobre à 21h30 : L'Origine du Monde

Samedi 15 octobre à 22h : L'élargissement du souffle

Catherine Froment, *L'Origine du monde*

Le Corps Collectif © Dominique Sécherre - 2016

Samedi 22 octobre

19h > Minuit

Le cabaret de frasq

Un cabaret animé par :

**PAN TOTAL & ZIG ZAG · ALAIN SNYERS
& MICHEL GIROUD**

Rencontre informelle et amicale d'artistes,
de poètes, d'agitateurs motivés par des
actions collectives.

**COURANT FAIBLE · NICOLAS GUILLEMIN,
ARTHUR TIAR ET ÉLISE VANDEWALLE**

**FIFTY-FICTIF · ISABELLE DELATOUCHE
& ANNE Mulpas**

MOMENTS THÉÂTRAUX : CABARET VOLTAIRE (EXTRAITS),
PIÈCE DE MATEI VISNIEC (IOANA TOMSA), BENOÎT AND CO.

DISPOSITIFS : PRÉSENTATION CARTED, NOUVELLES SÉRIES
DE CARTES D'ARTISTES (PASCAL PITHOIS),
RENCONTRE ZIZ ZAG, SALON DES MANIFESTES (MICHEL
GIROUD)

PROJECTIONS VIDÉO

Les artistes et intervenants (liste non exhaustive) :

Joël Hubaut & Léa Lebricmonte, Bob Lens, Esther Ferrer,
Daniel Daligand, Alain Snyers, Sébastien Bergez, Tapis volant
(Richard Piegza & Anan Kuczynska), Élisabeth Morcellet,
Agnès Aubague, Col Claudine, Émilie Franceshin, Foxx,
Pontificall Beuys (Katia Feltrin, Dorothée Chapelain
& Isabelle Fabre), Franck Ancel, Michel Giroud, Max Horde,
Sandrine Lehargre & Mathieu Bohet, Manuela Centrone,
Zazek Vermouth, Charles Dreyfus, David Fenech,
Antoine Chipriana, Bonnie Tchien Hun-Ying, Thiéri Foulc,
Victor Grillo-Chérubin, Pierre Degado, Jacques Halbert,
Alain Biet, Laboratoire de la contre-performance...



Courant Faible © Arthur Tiar

Entrée libre

Mot d'ordre : « Faire des frasques »

Pour précision, la définition de « frasque » renvoie à un acte extravagant fait avec éclat ou scandale, ou encore un écart de conduite... contre toute résignation.

C'est bien l'enjeu de cette joyeuse clôture de [frasq] 2016 : expérimenter des formes courtes de performance en convoquant l'esprit « dada » et l'imaginaire que son énergie a gravé dans nos mémoires. Ici, la diversité des artistes – poètes néo-dadaïstes et post Fluxus, musiciens bruitistes, danseurs – saute aux yeux. Imprévisibles sont leurs gestes sans retenue !

En référence au centenaire du Cabaret Voltaire de Zurich (1916), l'esprit « cabaret » caractérise ce tapage nocturne qui conjugue création sur le qui-vive, invention avec bonne humeur et dérision où fuse un esprit libertaire.

Cet évènement partagé avec les artistes du Générateur est l'occasion de découvrir de nouvelles personnalités bien marquées, mais aussi un cabaret itinérant, celui de Courant Faible.

Et si c'était là l'occasion d'agir, de résister, de travailler avec le déjà-là, de vivre au présent ?

Quelques mots sur Courant Faible

Le cabaret Courant Faible, en partenaire actif de cette soirée, entend réunir des artistes qui inscrivent leurs recherches dans les mouvements mineurs de la culture.

Au-delà du spectacle, la finalité de ce dernier est la création d'un groupe organique cherchant à expérimenter l'effet des courants faibles dans l'art et la théorie. De Bertolt Brecht et de Karl Valentin, en passant par Hugo Ball, le cabaret s'inscrit en contrepoint des courants forts de la culture, origine du mouvement Dada, terrain de jeu et de politisation dans l'Allemagne des années 20, l'interlope du cabaret est du côté des courants faibles. Alternatifs, les courants faibles s'ils sont subtils et infrais, n'en sont pas moins persistants, influant de manière globale sur le champ culturel. Pour d'autres références, on notera le do-it-yourself pour l'industrie des biens de consommation, ou les labels indépendants pour l'industrie musicale.

Fifty-Fictif

Isabelle Delatouche et Anne Mulpas donnent à lire en direct ce que le réel porte et compose de fiction.

Au gré du passage, ponctionnant et hybridant in situ sons et images, paroles, postures et mouvements, elles « recyclent » le présent furtif du lieu. Le texte vidéoprojeté sur les murs se décline comme la foule, en flot continu.



Courant Faible © Arthur Tiar



Alain Snyers & Michel Ciroud

Association des amis du Générateur

Convaincue de la place particulière que Le Générateur tient dans le monde de l'art, l'AmiG soutient ses activités en s'engageant à ses côtés.

Vous souhaitez devenir membre de l'AmiG ?

Contact : amig@legenerateur.com
Plus d'infos : www.legenerateur.com

L'équipe

Direction artistique :

Anne Dreyfus

Production et administration :

Amandine Banal

Communication et partenariats :

Hermeline Vialet

Assistante d'administration :

Virgilia Gacoin

Rédaction programme et site :

Marion Estimbre et Anne Dreyfus

Régie technique : **Julien Picard**

Conception graphique :

Birgit Brendgen

Et tous les bénévoles présents sur cette 8^{ème} édition de [frasq]

Lieux & structures associés

Anis Gras, le lieu de l'autre

Espace de création contemporaine pluridisciplinaire
55, avenue Laplace - 94110 Arcueil
www.lielieudelaautre.fr

Maison de la photographie Robert Doisneau

1, rue de la Division du Général Leclerc
94250 Gentilly
www.maisondoisneau.agglo-valdebievre.fr

Galerie du jour - Agnès b.

44, rue Quincampoix - 75004 Paris
www.galeriedujour.com

Hôtel Paradoxe

Émission de radio libriste sur Radio Libertaire (89.4FM)
1 samedi sur 2 de 23h à 1h
www.hotelparadoxe.com

École Nationale Supérieure d'Arts de Paris-Cergy

2, rue des Italiens - 95800 Cergy
www.ensapc.fr

Les Arcades

Classe préparatoire aux concours d'entrée des écoles supérieures d'art
52-54, boulevard Gallieni
92130 Issy-les-Moulineaux
www.issy.com/lesarcades

Académie Fratellini

Centre d'art et de formation aux arts du cirque
1-9, rue des Cheminots
93210 La Plaine Saint-Denis
www.academie-fratellini.com

Université de Paris 8

Vincennes-Saint Denis
UFR Arts - Département Théâtre
2, rue de la Liberté - 93200 Saint-Denis
www.univ-Paris8.fr

Infos pratiques

Le Générateur

À 100m de Paris 13^{ème}
16 rue Charles Frérot
94250 Gentilly
www.legenerateur.com

Accès :

T3 arrêt Poterne des peupliers
M° Place d'Italie
+ Bus 57 arrêt Verdun-Victor Hugo
RER B Gentilly
Vélib' n°13111 et 42505
Autolib' à proximité

Renseignements & Réservations

contact@legenerateur.com
01 49 86 99 14
www.frasq.com

Tarifs

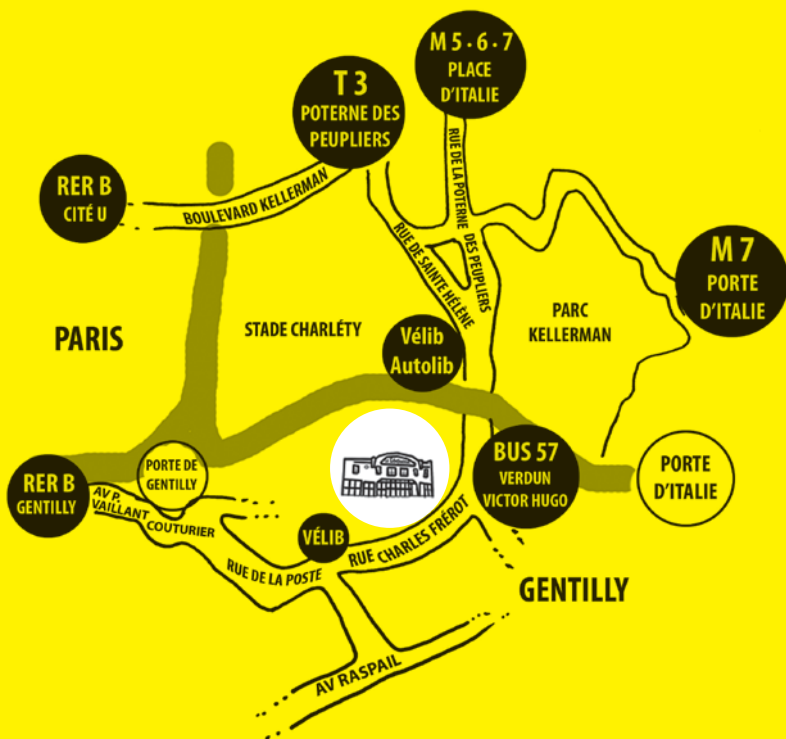
La journée : 10 € | Pass 3 jours : 20 €
Entrée libre : sam 1^{er} oct, sam 22 oct
& événements Hors les murs (ven 7 oct et sam 15 oct)

Se restaurer & boire

Pendant toute la durée de la rencontre, vous trouverez une restauration éphémère, librement improvisée selon l'inspiration du jour et la buvette dynamique de l'Atelier Tampon.

**POUR SUIVRE L'ACTUALITÉ
OU PLUS SI AFFINITÉS, RESTEZ ALERTE...
LE GÉNÉRATEUR SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX :**

-  www.facebook.com/legenerateurgentilly
-  [twitter@LeGénérateur](https://twitter.com/LeGénérateur)
-  youtube.com/user/LeGénérateurOfficial
-  vimeo.com/legenerateur
-  flickr.com/photos/frasq



à 100 mètres de Paris 13^{ème}
16, rue Charles Frérot - 94250 Gentilly
www.legenerateur.com

Situé à Gentilly, Le Générateur est initiateur de la rencontre [frasq]. Dédié à toutes les expressions contemporaines, particulièrement à la performance et aux arts visuels, Le Générateur, lieu d'incubation (rapide) et de catalyse (très neutre), c'est l'invitation à un voyage sans destination fixe, sans autre objectif prédéterminé que d'agrandir l'univers des possibilités d'existence

www.frasq.com

SOUTIENS :



PARTENAIRES MÉDIA :



PARTENAIRES TECHNIQUES :



MEMBRE DU RÉSEAU :



PARTENAIRES DE FRASQ :



fonds de dotation
agès & c.